

REF. 08765

HERRAMIENTA MULTIFUNCIONAL

FERRAMENTA MULTIFUNÇÕES

MULTIFUNCTION TOOL

OUTIL MULTIFONCTIONS



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## INSTRUCTION MANUAL

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTED BY  
[www.edmproduct.com](http://www.edmproduct.com)  
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L  
F-43389675  
MADE IN CHINA

EDM garantiza todos sus productos declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación / uso de sus artículos.

*EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização / instalação incorrecta dos seus produtos.*

EDM guarantees all its products and declines all responsibility for damages caused by improper installation / use of its articles.

EDM garantit tous ses produits, déclinant toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un mauvais usage ou d'une installation incorrecte de ses articles.

## Herramienta multifuncional



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:



La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada por batería (sin cable).

20V DC // 100 - 240V 50Hz

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS

### 1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o vapores.
- c) Mantenga a los niños alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación adecuada. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
- f) Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

### 3) Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
- b) Use equipo de seguridad personal. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tales como la mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, casco o

protección para los oídos reducirá los daños personales.

- c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "abierto" antes de conectar a la red y/o batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "cerrado" provoca accidentes.
- d) Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar daños personales.
- e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
- g) Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 4) Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.
- b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con esta o con las instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento.

Si las herramientas eléctricas están dañadas deberán ser reparadas antes de su uso. El mal mantenimiento de la

## Herramienta multifuncional

### Advertencias de seguridad

herramienta puede causar accidentes.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

#### 5) Uso y cuidado de la batería

a) Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería para evitar accidentes.  
b) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador inadecuado puede crear riesgo de incendio.

c) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear riesgo de lesiones.

d) Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y pequeños objetos que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.

Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras graves.

e) En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquidos; evitar el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica inmediatamente. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación y/o quemaduras.

#### 6) Servicio técnico

a) Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.

### Advertencias especiales de seguridad

**1. ADVERTENCIA.** El contacto o la inhalación de polvo nocivo / tóxico derivado del lijado de superficies pintadas con base de plomo, maderas y metales puede poner en peligro la salud del operador y los espectadores.

**2.** Todas las personas que ingresen al área de trabajo deben usar una máscara aprobada especialmente diseñada para protección contra polvo nocivo / tóxico, además de usar la instalación de extracción de polvo y mantener el área de trabajo bien ventilada.

**3.** Los niños y las mujeres embarazadas no deben ingresar al área de trabajo.

**4.** No coma, beba ni fume en el área de trabajo.

**5.** Cualquier edificio anterior a 1960 puede tener pintura que contenga plomo en superficies de madera o metal. Si sospecha que la pieza de trabajo contiene plomo, busque asesoramiento profesional.

**6.** Algunos productos de madera y tipo de madera, especialmente el MDF (tablero de fibra de densidad media) pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud. Recomendamos el uso de una máscara facial aprobada con filtros reemplazables al usar esta máquina además de usar la instalación de extracción de polvo.

**7.** Esta herramienta está diseñada para operar con una sola mano. Adopte una distancia estable y cómoda para trabajar.

**8.** Asegúrese de haber retirado objetos extraños como

clavos y tornillos de la pieza de trabajo antes de comenzar a lijar.

**9.** No lo use para lijar en húmedo, solo para lijar en seco.

**10.** No raspe materiales húmedos o humedecidos (p. Ej., Papel tapiz) ni sobre superficies húmedas.

La penetración de agua en la máquina aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

**11.** Sujete las herramientas eléctricas por sus superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.

El contacto con un cable eléctrico hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta conduzcan electricidad y electrocuten al operador.

**12.** Donde sea posible, asegure las piezas de trabajo más pequeñas para evitar que se muevan debajo de la herramienta.

**13.** No fuerce la herramienta; deje que la herramienta haga el trabajo a una velocidad razonable.

Se producirá una sobrecarga si se aplica demasiada presión y el motor se desacelera, lo que resulta en un lijado ineficiente y un posible daño al motor.

**14.** Utilice solo accesorios de aplicación en buenas condiciones. No los use si están rotos o desgastados.

**15.** No toque la hoja de lija en movimiento.

**16.** No trate la superficie a trabajar con fluidos que contengan solventes. Los materiales que se calientan por el raspado pueden provocar la formación de vapores tóxicos.

**17.** Tenga mucho cuidado al manipular el accesorio raspador. El accesorio es muy filoso; peligro de lesiones.

**18.** Mantenga las manos alejadas del área de corte. No tocar debajo del material que se está cortando. La herramienta debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso diferente a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso. El usuario y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión que resulte de tales casos de mal uso.

Para usar esta herramienta correctamente, debe observar las normas de seguridad, las instrucciones de montaje y las instrucciones de funcionamiento que se encuentran en este manual. Todas las personas que usan y dan servicio a la máquina deben estar familiarizadas con este manual y deben estar informadas sobre sus posibles peligros. Los niños y las personas frágiles no deben usar esta herramienta. Los niños deben ser supervisados en todo momento si están en el área en la que se está utilizando la herramienta. También es imperativo que observe las normas de prevención de accidentes vigentes en su área. Lo mismo se aplica a las normas generales de salud y seguridad en el trabajo.

El fabricante no será responsable de ningún cambio realizado en la herramienta ni de ningún daño resultante de dichos cambios.

Incluso cuando la herramienta se usa según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

- Daño a los pulmones si no se usa una máscara antipolvo efectiva.

- Daño a la audición si no se usa protección auditiva efectiva.

- Síndrome de vibración mano-brazo si su uso no se maneja adecuadamente.

### Normas de seguridad adicionales relativas a la batería

Para garantizar la mayor duración de la batería y el mejor su

## Herramienta multifuncional

### Advertencias de seguridad

rendimiento, siempre cargue la batería cuando la temperatura esté entre 18-24°C. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 ° C o superior a 45 ° C. Esto es importante. El incumplimiento de esta regla de seguridad podría causar graves daños a la batería.

No incinere el paquete de batería incluso si está gravemente dañado o si ya no puede mantener una carga. La batería puede causar un incendio.

Puede producirse una pequeña fuga de líquido de la batería en condiciones extremas de uso o temperatura. Esto no indica necesariamente un fallo de la batería. Sin embargo, si el sello externo está roto y esta fuga entra en contacto con su piel:

- Lavar rápidamente el área afectada con agua y jabón.
- Neutralice el líquido con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.

**Si la fuga entra en tus ojos:** Enjuáguelos con agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque atención médica inmediata. Informe al personal médico que el líquido es una solución alcalina.

Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si el alojamiento de plástico de la batería se rompe, deje de usarlo de inmediato y no lo recargue.

No almacene ni transporte un paquete de baterías de repuesto en bolsillos o caja de herramientas ni en ningún otro lugar donde pueda entrar en contacto con objetos metálicos. La batería puede estar cortocircuitada y causar daños en la pieza, quemaduras o un incendio.

Si almacena o desecha la batería, cubra los terminales con una cinta aislante gruesa para asegurarse de que no se produzca un cortocircuito. Las baterías se descargan cuando se almacenan durante un largo período de tiempo.

No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C, como en el marco de cobertizos o estructuras metálicas en el verano.

Deje que la batería se enfríe después de cargarla. No lo coloque en un ambiente caluroso como un metal, cobertizo o remolque abierto dejado al sol.

Sólo cargue la batería con el cargador suministrado. No coloque la batería cerca del fuego o a alta temperatura.

No salpique ni sumerja en agua u otros líquidos. Esto puede causar una falla celular prematura.

Al transportar baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan contactarlos y provocar un cortocircuito.

El mejor lugar de almacenamiento es uno fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.

Si la batería se ha guardado durante mucho tiempo, primero debe activarla antes de utilizarla. La batería debe desecharse de forma segura.

### Normas de seguridad adicionales relativas al cargador de batería

Este dispositivo puede ser utilizado por personas no especializadas siempre que estén bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Sólo para uso en interiores.

**Advertencia:** no recargue baterías no recargables.

Este cargador sólo debe utilizarse para cargar el paquete de baterías adecuado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificaciones similares para evitar un peligro. Antes de usar, lea todas las instrucciones y marcas de precaución del cargador y batería, así como las instrucciones.

Sólo cargue la batería en interiores.

**PELIGRO:** Si la batería está rota o dañada, no la inserte en la base de carga. Existe peligro de descarga eléctrica o electrocución.

El cargador no está diseñado para ningún otro uso que no sea cargar el tipo exacto de batería recargable que se suministra. Cualquier otro uso puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

El cargador y el paquete de baterías suministrados están diseñados específicamente para funcionar juntos.

No intente cargar la batería con otro cargador que no sea el suministrado.

No coloque ningún objeto sobre el cargador, ya que podría sobrecalentarse. No coloque el cargador cerca de ninguna fuente de calor.

Tire del cargador para desconectarlo de la fuente de alimentación. No tire del cable.

Asegúrese de que el cable del cargador esté colocado en un lugar donde no se pise, tropiece ni se someta a daños o tensiones.

No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión incorrecto podría causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

No use el cargador si ha sido golpeado o dañado. Lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen o reparen.

No desmonte el cargador. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera.

Un montaje incorrecto puede provocar incendios o descargas eléctricas.

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de intentar limpiarlo. Quitar la batería no reduce el riesgo.

El cargador está diseñado para su uso a partir de un suministro eléctrico doméstico estándar. No intente

## Herramienta multifuncional

### Advertencias de seguridad

conectar el cargador a una fuente con un voltaje diferente.

El cargador no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del cargador.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.

No monte el cargador en la pared ni lo coloque permanentemente en ninguna superficie. El cargador está destinado a utilizarse sobre una superficie plana y estable.

Nunca intente conectar dos cargadores juntos.

Nunca inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación del cargador. Pueden producirse descargas eléctricas y daños del mismo.

Desconecte el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.

Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado. No intente cargar baterías no recargables.

### Uso previsto

Esta máquina está diseñada para perforar chapas de madera y metal y atornillar.

¡No utilice accesorios de máquina para trabajos que no sean para los que están diseñados!.

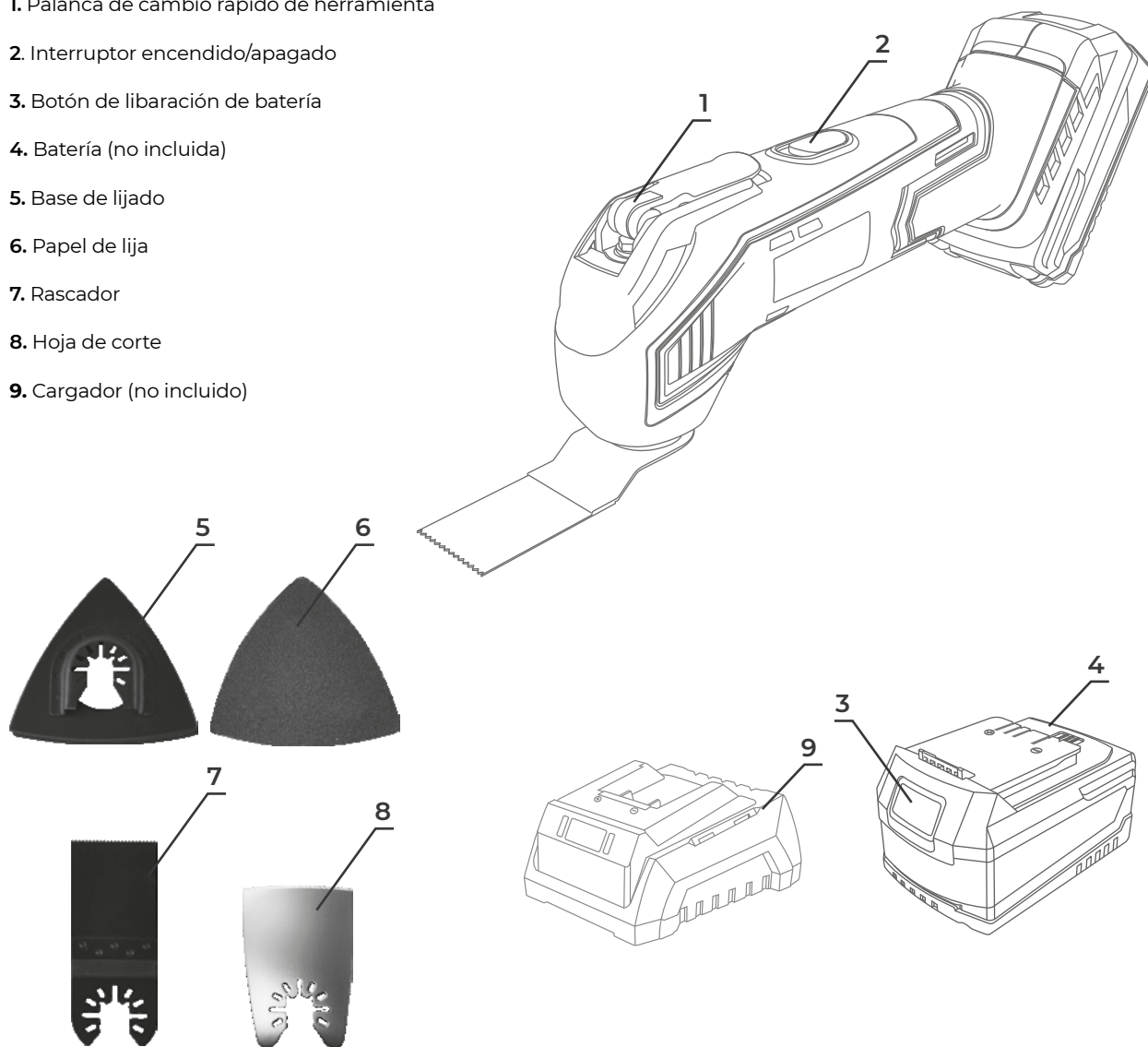


**ADVERTENCIA:** No permita que ningún líquido entre en contacto con el cargador. Existe peligro de descarga eléctrica.

## Herramienta multifuncional

### Componentes

1. Palanca de cambio rápido de herramienta
2. Interruptor encendido/apagado
3. Botón de liberación de batería
4. Batería (no incluida)
5. Base de lijado
6. Papel de lija
7. Rascador
8. Hoja de corte
9. Cargador (no incluido)



| Características técnicas                                              |                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Velocidad sin carga                                                   | 11000-21000 min <sup>-1</sup> |
| Nivel de presión sonora<br>L <sub>PA</sub> (K <sub>PA</sub> =3dB(A))  | 79.2 dB(A)                    |
| Nivel de potencia sonora<br>L <sub>WA</sub> (K <sub>WA</sub> =3dB(A)) | 90.2 dB(A)                    |
| Nivel de vibración<br>a <sub>h</sub> (K=1,5m/s <sup>2</sup> )t        | 4.851 m/s <sup>2</sup>        |

| Cargador de batería                             |                                                  |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Input                                           | 100-240 V~ 50/60 Hz                              |
| Output                                          | 20 V                                             |
| Tiempo de carga                                 | Según la capacidad de batería y tipo de cargador |
| Clase de protección II / Sólo para uso interior |                                                  |

# Herramienta multifuncional

## Instrucciones de uso

### Antes de usar

Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.

Verifique los accesorios antes de usar. Debe encajar con la máquina y su propósito.

Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.

**¡Atención!** Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.

Una batería nueva o una que no se haya utilizado durante un período prolongado logra el rendimiento completo solo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el período de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe reemplazarse.

### Cargador de batería (fig.1)

La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento y no desarrollará una "memoria" cuando se cargue después de una descarga parcial. No es necesario agotar la carga de la batería antes de recargarla. Retire la batería de la herramienta cuando sea conveniente para usted y su trabajo. Puede recargar su batería antes de comenzar un trabajo grande o un largo período de uso.

Debido a las propiedades libres de desvanecimiento de iones de litio, la única vez que es necesario cargar el paquete de baterías de iones de litio es cuando el paquete ha llegado al final de su carga. Para indicar el final de la carga, la potencia de la herramienta disminuirá rápidamente. Cargue la batería según sea necesario.

Fig. 1



### Cargando la batería

Este paquete de baterías de iones de litio se envía parcialmente cargado. Antes de usarlo por primera vez, cargue completamente la batería. Una batería completamente descargada con una temperatura entre 0°C y 40°C se cargará en aproximadamente 1 hora.

Cargue la batería de iones de litio solo con el cargador correcto.

Conecte el cargador a una fuente de alimentación.

Inserte la batería en el cargador, asegurándose de que la batería esté completamente asentada.

El cargador se comunicará con la batería para evaluar el estado de la batería.

Las luces rojas se encienden mientras la batería se está cargando. Una vez completada la carga, el led verde del cargador estará encendido.

Después de aproximadamente 1 hora, la batería está completamente cargada.

Desenchufe el cargador y luego retire la batería.

**Advertencia:** nunca use una batería dañada.

**Advertencia:** siempre desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

**Nota:** la batería y el cargador se calentarán ligeramente al

tacto durante la carga. Esto es normal y no indica un problema.

**Nota:** si desea cargar dos baterías seguidas, desenchufe el cargador y espere al menos 15 minutos entre cada carga.

### Advertencia:

• Este taladro inalámbrico tiene protección integrada contra sobrecarga, cuando la celda de la batería se sobrecarga, la protección contra sobrecarga funcionará para detener la carga de la batería.

• Durante el proceso de carga, la batería se calienta, esto es normal.

### Inserción y extracción de la batería recargable (fig.2)

Presione el botón de liberación de la batería ubicado en la batería para liberarla.

Extraiga la batería y retírela de la herramienta.

Fig. 2



## Funciones

### Adjuntar la herramienta de aplicación (Fig.3)

**Precaución:** para todo trabajo o al cambiar las herramientas de aplicación, desconecte la batería de la herramienta eléctrica y use siempre guantes protectores. Los bordes afilados de las herramientas de aplicación causarán lesiones personales. Las herramientas de aplicación pueden estar muy calientes mientras se trabaja.

Fig. 3a



Fig. 3b

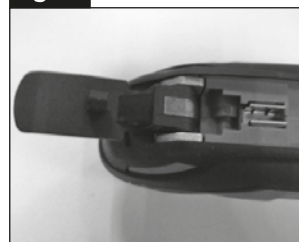
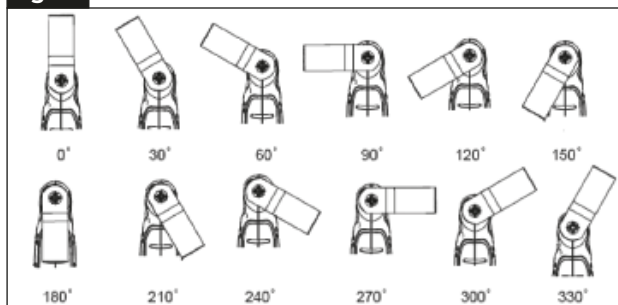


Fig. 3c



**Advertencia:** compruebe que las herramientas de la aplicación estén correctamente conectadas. Las herramientas de aplicación incorrectas o insertadas

## Herramienta multifuncional

### Instrucciones de uso

pueden soltarse durante la operación y causar un peligro.

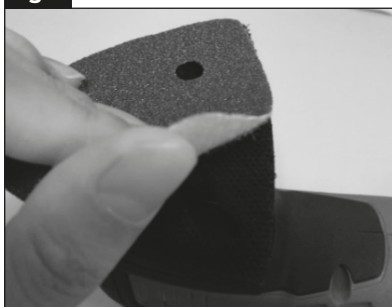
1. Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación.
2. Dé la vuelta a la palanca de liberación rápida hasta que quede horizontal
3. Coloque el accesorio en la placa de fijación.
4. Gire la palanca de liberación rápida hacia atrás para bloquear el eje de transmisión.

Nota: adjunte la herramienta de aplicación en la orientación deseada para la tarea en cuestión. El eje está configurado para que la herramienta de aplicación se pueda conectar cada 30 ° alrededor del eje, de 0 ° a 330 ° (Fig. 3c)

#### Montaje / cambio del papel de lija (Fig. 4)

1. Siga las instrucciones para adjuntar la herramienta de aplicación para unir la base de lijado a la herramienta múltiple.
2. Alinee el papel de lija con la base de lijado y use su mano para presionarlo firmemente sobre la base de lijado.
3. Presione el papel de lija firmemente contra una superficie lisa durante un breve período y luego encienda la herramienta. La fresa formará una unión antideslizante con el borde exterior del fieltro de papel de lija. Esto evitará el desgaste prematuro. Si un punto se ha desgastado, retire el papel de lija, gírelo 120 ° y vuelva a colocarlo.

Fig. 4



#### Control de velocidad variable (Fig. 5)

La característica de velocidad variable de esta herramienta permite que la velocidad se ajuste de acuerdo con el accesorio que se usa y el material que se corta, desecha o lija. La marcación rápida está numerada del "1" al "6", siendo la posición "1" la velocidad más baja y la posición "6" la velocidad más alta.

Fig. 5



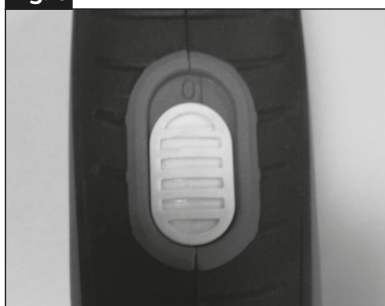
#### Encender y apagar (Fig.6)

Para encender la herramienta, presione el interruptor de encendido / apagado hacia adelante. Para apagarlo, empuje el interruptor hacia atrás.

#### Operación para trabajar

No toque el motor ni engranajes después de un uso prolongado; Podría quemarse.

Fig. 6



#### a. Lijado

La velocidad de eliminación y el patrón de lijado están determinados por la elección de la hoja de lijado y la superficie de trabajo.

Aplique una presión de lijado uniforme para aumentar la vida útil de las hojas de lijado.

- La intensificación de la presión de lijado no conduce a un aumento de la capacidad de lijado, sino que aumenta el desgaste de la máquina y la hoja de lijado.

- Use solo la punta o un borde de la hoja de lijado para un lijado preciso de bordes, esquinas y áreas de difícil acceso.

- Al lijar selectivamente en un punto, la hoja de lijar puede calentarse considerablemente.

Retire la herramienta de la superficie periódicamente para permitir que la hoja de lijado se enfríe.

- Una hoja de lijado que se haya usado para metal no debe usarse para otros materiales.

- Use solo accesorios de lijado originales. Para lijar, siempre conecte la extracción de polvo.

#### b. Rascado

La herramienta es adecuada para desguazar y quitar revestimientos de superficie. Para raspar, seleccione una configuración de alta velocidad.

- Para quitar las cubiertas de la superficie, coloque la cuchilla de raspado verticalmente sobre la pieza de trabajo.

- Encienda la herramienta y corte a través de la cubierta.

- Coloque la herramienta en un ángulo plano (no más de 20 °) y aplique una ligera presión hacia adelante para quitar la cubierta.

#### c. Corte

Las hojas de sierra son ideales para realizar cortes precisos en áreas estrechas, cerca de bordes o al ras de una superficie.

- Seleccione la velocidad más baja para realizar la inmersión inicial, comience a la velocidad más baja para un mayor control. Después de hacer su corte inicial, puede aumentar la velocidad para una capacidad de corte más rápida.

- Las cuchillas de corte al ras están destinadas a realizar cortes precisos para permitir la instalación de material para pisos o paredes. Al cortar al ras, es importante no forzar la herramienta durante el corte por inmersión. Si experimenta una fuerte vibración en la mano durante el corte por inmersión, esto indica que está aplicando demasiada

## Herramienta multifuncional

### Instrucciones de uso

presión. Retroceda la herramienta y deje que la velocidad de la herramienta haga el trabajo. Mientras mantiene los dientes de la cuchilla en la superficie de trabajo, mueva la parte posterior de la herramienta en un movimiento lateral lento. Esta acción ayudará a acelerar el corte.

- La hoja de sierra plana es ideal para hacer cortes precisos en madera, yeso, material para paneles de yeso.

- Las aplicaciones incluyen cortar aberturas en el piso para ventilación, reparar pisos dañados, cortar aberturas para cajas eléctricas. La cuchilla funciona mejor en maderas más suaves como el pino. Para maderas más duras, la vida útil de la cuchilla será limitada.

- La hoja de sierra plana también se puede usar para la restauración de ventanas haciendo que el acristalamiento sea fácil de quitar. La hoja de sierra se puede colocar directamente contra el borde del marco de la ventana, guiando la hoja a través del acristalamiento.

#### Mantenimiento

¡Precaución! Siempre desconecte el dispositivo antes de

realizar cualquier operación de ajuste o mantenimiento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio para evitar riesgos.

Desconecte de la fuente de alimentación inmediatamente si el cable de alimentación está dañado.

Tenga cuidado de no exponer esta herramienta a la lluvia.

#### Limpieza

Evite usar solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de las piezas de plástico son susceptibles al daño de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso.

Use paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo de carbono, etc.

#### Almacenamiento

Guarde la máquina, las instrucciones de funcionamiento y, cuando sea necesario, los accesorios en el embalaje original.

De esta manera, siempre tendrá a mano toda la información y las piezas. Empaque bien el dispositivo o use el embalaje original para evitar daños durante el transporte. Mantenga siempre la máquina en un lugar seco.

**Use sólo repuestos idénticos para reparar una herramienta.**



**¡Precaución!** Si se encuentra algún paquete defectuoso de la batería, debe ser reparado o reemplazado por la organización de servicio asignada.

#### Protección del medio ambiente



Este producto está marcado con el símbolo de clasificación selectiva en equipos eléctricos y electrónicos de desecho. Esto significa que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica, sino que debe estar respaldado por un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19 / UE. Luego, se reciclará o desmontará para minimizar los impactos en el medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

## Ferramenta multifunções



AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não respeitar os avisos e instruções poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em lesões sérias.



### CARACTERÍSTICAS

20V DC // 100 - 240V 50Hz

O termo "ferramenta" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTA

### 1) Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas bagunçadas e escuras causam acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

### 2) segurança elétrica

- a) O plugue da ferramenta elétrica deve coincidir com a base da tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use nenhum adaptador de plugue com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e bases correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) Evite ou contate o corpo com superfícies aterradas como tubulações, radiadores, fogões elétricos e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não exponha ferramentas a condições de chuva ou umidade. A entrada de água na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para transportar, levantar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada para uso externo. O uso de uma extensão de cabo adequada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso de uma ferramenta em um local úmido for inevitável, use uma energia protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### 3) Segurança de pessoas

- a) Esteja alerta, monitore o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado, sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a operação de ferramentas elétricas pode causar ferimentos graves.
- b) Use equipamento de segurança pessoal. Sempre use

proteção para os olhos. A utilização de condições adequadas de equipamento de segurança, como máscara de pó, sapatos não escorregadios, capacete ou proteção auricular, reduzirá os ferimentos pessoais.

c) Evite partida accidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "aberto" antes de conectar à rede e / ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas elétricas que tenham a chave na posição "fechada" causa acidentes.

d) Remova qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou ferramenta conectada a uma peça rotativa de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.

e) Não exagere. Mantenha os pés firmemente no chão e mantenha o equilíbrio em todos os momentos. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Veja corretamente. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.

g) Se houver disponibilidade para a conexão dos meios de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estes estejam conectados e utilizados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

### 4) Utilização e cuidado de ferramentas elétricas

a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.

b) Não use a ferramenta elétrica se a chave não girar "fechada" e "aberta". Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e / ou da bateria antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.

Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de iniciar a ferramenta acidentalmente.

d) Armazene ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita o manuseio da ferramenta elétrica para pessoas não familiarizadas com as ferramentas ou com estas instruções. Ferramentas elétricas

## Ferramenta multifunções

### Avisos de segurança

são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Mantenha as ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não há peças quebradas ou outras condições que possam afetar a operação das ferramentas elásticas.

As ferramentas elétricas são reparadas antes de serem usadas, quando estão danificadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte mantidas adequadamente com bordas afiadas são menos propensas a congestionamentos e mais fáceis de controlar.

g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e dicas de ferramentas, etc. de acordo com estas instruções e tendo em conta as condições de trabalho eo trabalho a ser realizado. O uso da ferramenta elétrica para aplicações diferentes das previstas poderia causar uma situação perigosa.

#### 5) Use e cuidado com a bateria

a) Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de inserir a bateria. Inserindo a bateria nas ferramentas elétricas que tem o interruptor em convivia acidentes.

b) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.

c) Use ferramentas elétricas somente com baterias especificamente designadas. O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.

d) Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer uma conexão de um terminal para outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

e) Em condições abusivas, o líquido pode ser expelido da bateria; Evite contato. Em caso de contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

#### 6) serviço técnico

a) Ter sua ferramenta elétrica verificada por um serviço de reparo qualificado usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

### Avisos especiais de segurança

**1. AVISO.** O contato ou a inalação de pó nocivo / tóxico resultante do processo de lixar superfícies pintadas à base de chumbo, madeiras e metais pode pôr em risco a saúde do operador e dos espectadores.

**2.** Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar uma máscara aprovada e especialmente desenvolvida para a proteção anti-pó perigoso / tóxico, além de usar a instalação de extração de pó e manter a área de trabalho bem ventilada.

**3.** Crianças e mulheres grávidas não devem entrar na área de trabalho.

**4.** Não coma, beba ou fume na área de trabalho.

**5.** Qualquer edifício anterior a 1960 pode conter tinta à base de chumbo em superfícies de madeira ou metal. Se suspeitar que a peça de trabalho contém chumbo, procure orientação profissional.

**6.** Alguns produtos e tipos de madeira, especialmente MDF

(painel de fibras de densidade média), podem produzir pó que pode ser perigoso para a saúde. Recomendamos o uso de uma máscara facial aprovada com filtros substituíveis ao usar esta máquina, além de usar a instalação de extração de pó.

**7.** Esta ferramenta foi desenvolvida para operar com uma mão. Adote uma distância de trabalho estável e confortável.

**8.** Certifique-se de ter removido objetos estranhos, como pregos e parafusos, da peça de trabalho antes de começar a lixar.

**9.** Não se pode usar para lixar em húmido, apenas para lixar a seco.

**10.** Não raspe materiais húmidos ou humedecidos (por exemplo, papel de parede) ou superfícies molhadas.

A penetração de água na máquina aumenta o risco de choque elétrico.

**11.** Sustente as ferramentas elétricas pelas superfícies de agarre isoladas ao executar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contato com cabos ocultos.

O contato com um cabo elétrico fará com que as partes metálicas expostas da ferramenta conduzam eletricidade e eletrocutem o operador.

**12.** Sempre que possível, prenda as peças de trabalho pequenas de modo a impedir que as mesmas se movam sob a ferramenta.

**13.** Não force a ferramenta; deixe a ferramenta fazer o trabalho a uma velocidade razoável.

Originará uma sobrecarga se aplicar demasiada pressão e o motor desacelerar, e como resultado obterá um lixamento ineficiente e possível dano ao motor.

**14.** Use apenas acessórios de aplicação em boas condições. Não os use se estiverem partidos ou desgastados.

**15.** Não toque na lixa em movimento.

**16.** Não trate a superfície a ser trabalhada com fluidos que contêm solventes. Os materiais que são aquecidos por raspagem podem causar a formação de vapores tóxicos.

**17.** Tenha muito cuidado ao manusear o acessório do raspador. O acessório é muito afiado; perigo de ferimentos.

**18.** Mantenha as mãos afastadas da área de corte. Não toque o material que está a ser cortado. A ferramenta deve ser usada apenas para os fins descritos. Qualquer uso diferente dos mencionados neste manual será considerado um caso de uso indevido. O usuário e não o fabricante será responsável por qualquer dano ou ferimento resultante desses casos de uso indevido.

Para usar esta ferramenta corretamente, deve observar as regras de segurança, as instruções de montagem e as instruções de operação encontradas neste manual. Todas as pessoas que utilizam e fazem a manutenção da máquina devem estar familiarizadas com este manual e devem ser informadas de seus possíveis perigos. Crianças e pessoas frágeis não devem usar esta ferramenta. As crianças devem ser supervisionadas em todo o momento, se estiverem na área em que a ferramenta está a ser usada. Também é imperativo que observe os regulamentos de prevenção de acidentes em vigor na sua região.

O mesmo se aplica aos padrões gerais de saúde e segurança no trabalho.

O fabricante não será responsável por quaisquer alterações feitas na ferramenta ou por qualquer dano resultante dessas alterações.

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme descrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes riscos podem surgir em conexão com a construção e o design da ferramenta:

• Danos nos pulmões se uma máscara anti-pó eficaz não for usada.

## Ferramenta multifunções

### Avisos de segurança

- Dano auditivo se a proteção auditiva eficaz não for usada.
- Síndrome de vibração mão-braço se o uso não for gerido adequadamente.

### Normas de segurança extra relativas à bateria

Para garantir a maior duração da bateria e o melhor desempenho da bateria, sempre carregue a bateria quando a temperatura estiver entre 18-24 °C. Não carregue a bateria quando a temperatura estiver abaixo de 0 °C ou acima de 45 °C. Isso é importante. O não cumprimento desta regra de segurança pode causar sérios danos à bateria.

Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou não puder mais suportar uma carga. A bateria pode explodir em um incêndio.

Pode haver um pequeno vazamento de fluido da bateria em condições extremas de uso ou temperatura. Isso não indica necessariamente uma falha na bateria. No entanto, se o selo externo estiver quebrado e este vazamento entrar em contato com a sua pele:

- Lave a área afetada rapidamente com água e sabão.
- Neutralize o líquido com um ácido suave, como suco de limão ou vinagre. Se o vazamento entrar em seus olhos:
- Lave os olhos com água limpa por no mínimo 10 minutos e outros cuidados médicos imediatos. Informe a equipe médica de que o líquido é uma solução alcalina.

Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se a caixa de plástico da bateria quebrar ou quebrar, pare de usá-la imediatamente e não a recarregue.

Não armazene ou transporte uma bateria sobressalente em um bolso ou caixa de ferramentas ou em qualquer outro local em que possa entrar em contato com objetos metálicos.

A bateria pode entrar em curto-circuito e causar danos à bateria, queimaduras ou incêndio. Se você armazenar ou descartar a bateria, cubra os terminais com uma fita isolante para garantir que não haja curto-circuito. As baterias, quando armazenadas por um longo período de tempo, serão descarregadas.

Não armazene ou use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C, como no quadro de galpões ou estruturas metálicas no verão. Deixe a bateria esfriar depois de carregá-la. Não coloque em um ambiente quente como um metal Galpão ou reboque aberto deixado no sol. Carregue a bateria apenas com o carregador fornecido. Não coloque a bateria perto do fogo ou na posição de alta temperatura.

Não mergulhe nem mergulhe em água ou outros líquidos. Isso pode causar uma falha celular prematura. Ao transportar baterias individuais, certifique-se de que os terminais da bateria estejam protegidos e bem Isolado de materiais que podem contatá-los e causar um curto-circuito.

O melhor local de armazenamento é um local fresco e seco, longe da luz solar direta e do excesso de calor ou frio. Se a bateria foi armazenada por um longo tempo, você deve primeiro ativá-la antes de usá-la. A bateria deve ser descartada com segurança.

### Normas de segurança adicionais relativas ao carregador de bateria

Este dispositivo pode ser usado por pessoas não especializadas, desde que estejam sob supervisão.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Apenas para uso interno

Aviso não recarregue baterias não recarregáveis

Este carregador deve ser usado apenas para carregar a bateria adequada.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco. Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e marcações de aviso no carregador e bateria embalagem, bem como as instruções da bateria.

Apenas carregue sua bateria dentro de casa, pois o carregador foi fabricado apenas para uso interno.

**PERIGO:** Se a bateria estiver rachada ou danificada de qualquer outra forma, não a insira na base de carga. Existe o perigo de choque elétrico ou eletrocussão.

O carregador não foi fabricado para qualquer outro uso além de carregar o tipo exato de bateria recarregável fornecida com o carregador. Qualquer outro uso pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

O carregador e a bateria fornecida são fabricados especificamente para funcionar em conjunto. Não tente carregar a bateria com outro carregador que não seja o fornecido.

Não coloque nenhum objeto no carregador, pois ele pode superaquecer. Não coloque o carregador perto de qualquer fonte de calor.

Puxe o carregador para desconectá-lo da fonte de energia. Não puxe o cabo.

Certifique-se de que o cabo do carregador esteja colocado onde não será pisado, tropeçado ou sujeito a danos ou tensão.

Não use um cabo de extensão, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de um cabo de extensão incorreto pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

Não utilize se tiver caído, derrubado ou danificado de qualquer outra forma. Leve o carregador a um centro de serviço autorizado para inspeção ou reparo.

Não desmonte o carregador. Leve-o a um centro de serviço autorizado quando for necessário

. A montagem incorreta pode causar incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o carregador da fonte de alimentação antes de tentar limpá-lo. A remoção da bateria não reduz o risco.

O carregador foi fabricado para uso de uma fonte elétrica doméstica padrão. Não tente conectar o carregador a uma fonte com voltagem diferente.

O carregador não foi concebido para ser utilizado por

## Ferramenta multifunções

### Avisos de segurança

peessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes tenha dado supervisão ou instruções sobre como utilizar o carregador. carregador

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o carregador. Não exponha o carregador à chuva ou neve.

Não monte o carregador na parede ou coloque-o permanentemente em qualquer superfície. O carregador destina-se a ser utilizado numa superfície plana e estável. Nunca tente conectar dois carregadores juntos.

Nunca insira qualquer objeto nas grades de ventilação do carregador. Choque elétrico ou danos ao carregador de bateria podem ocorrer.

Desconecte o carregador da tomada antes de limpá-lo. Isso reduzirá o risco de choque elétrico. A remoção da bateria não reduzirá esse risco.

Nunca recarregue um cartucho de bateria totalmente carregado. Não carregue pilhas não recarregáveis.

### Uso previsto

Esta máquina foi desenvolvida para perfurar madeira, chapas e aparafusar.

Não use acessórios da máquina para trabalhos diferentes daqueles para os quais foram desenhados!

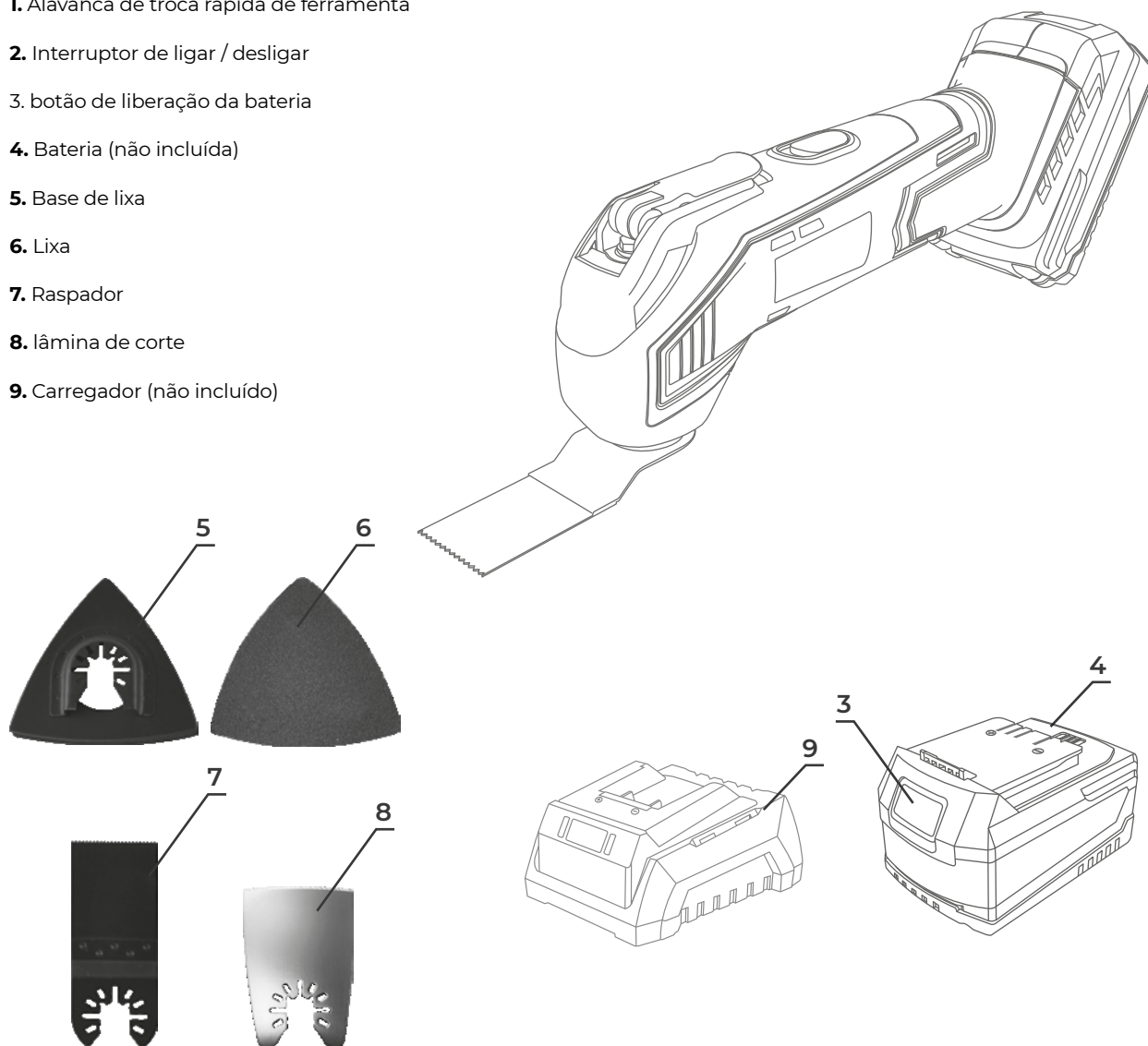


**AVISO:** Não permita que líquidos entrem em contato com o carregador. Existe o perigo de choque elétrico.

## Ferramenta multifunções

### Componentes

1. Alavanca de troca rápida de ferramenta
2. Interruptor de ligar / desligar
3. botão de liberação da bateria
4. Bateria (não incluída)
5. Base de lixa
6. Lixa
7. Raspador
8. lâmina de corte
9. Carregador (não incluído)



| Características técnicas                                 |                               |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Velocidade sem carga                                     | 11000-21000 min <sup>-1</sup> |
| Nível de pressão sonora<br>$L_{pA}$ ( $K_{pA}=3dB(A)$ )  | 79.2 dB(A)                    |
| Nível de potência sonora<br>$L_{wA}$ ( $K_{wA}=3dB(A)$ ) | 90.2 dB(A)                    |
| Nível de vibração<br>$a_h$ ( $K=1,5m/s^2$ )t             | 4.851 m/s <sup>2</sup>        |

| Cargador de bateria                             |                                                              |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Input                                           | 100-240 V~ 50/60 Hz                                          |
| Output                                          | 20 V                                                         |
| Tempo de carregamento                           | De acordo com a capacidade da bateria e o tipo de carregador |
| Classe de proteção II / Apenas para uso interno |                                                              |

## Ferramenta multifunções

### Instruções de uso

#### Antes de usar

Remova todos os materiais da embalagem e as peças soltas da unidade.

Verifique os acessórios antes de usar. Devem caber na máquina e a sua finalidade.

Se a máquina for nova, a bateria deve ser carregada primeiro.

**Atenção!** Após armazenamento prolongado, a capacidade da bateria diminui.

Uma bateria nova ou que não foi usada por um período prolongado somente alcançará o desempenho total após os ciclos de carga e descarga. Uma queda substancial no período de operação de carga indica que a bateria está descarregada e é necessário ser substituída.

#### Carregador da bateria (fig. 1)

A bateria de íões de lítio pode ser carregada em qualquer momento e não desenvolverá uma "memória" quando carregada após uma descarga parcial. Não é necessário esgotar a carga da bateria antes de recarregá-la. Remova a bateria da ferramenta quando for conveniente para si e para o seu trabalho. Pode recarregar a bateria antes de iniciar um trabalho grande ou por um longo período de uso.

Devido às propriedades livres de desvanecimento dos íões de lítio, o único momento em que a bateria de íões de lítio precisa ser carregada é quando a bateria atinge o fim da carga. Para indicar o fim da carga, a potência da ferramenta diminuirá rapidamente. Carregue a bateria conforme necessário.

Fig. 1



#### Carregar a bateria

Esta bateria de íões de lítio é fornecida parcialmente carregada. Antes de usá-la por primeira vez, carregue totalmente a bateria. Uma bateria totalmente descarregada com uma temperatura entre 0 °C e 40 °C será carregada em aproximadamente 1 hora.

Carregue a bateria de íões de lítio apenas com o carregador correto.

Conecte o carregador a uma fonte de energia.

Insira a bateria no carregador, certificando-se de que a mesma esteja totalmente encaixada.

O carregador comunicará com a bateria para avaliar a condição da mesma.

As luzes vermelhas acendem enquanto a bateria está a carregar. Quando o carregamento estiver concluído, o LED verde presente no carregador acenderá.

Após cerca de 1 hora, a bateria está totalmente carregada. Desligue o carregador e remova a bateria.

**Aviso:** nunca use uma bateria danificada.

**Aviso:** desligue sempre o carregador da fonte de energia

quando não estiver em uso.

**Nota:** A bateria e o carregador aquecem levemente ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

**Nota:** Se você quiser carregar duas baterias seguidas, desconecte o carregador e aguarde pelo menos 15 minutos entre cada carga.

#### Atenção:

- Esta berbequim sem fios possui proteção contra sobrecarga integrada; quando a célula da bateria está sobrecarregada, a proteção contra sobrecarga funcionará para parar de carregar a bateria.
- Durante o processo de carregamento, a bateria aquece, isto é normal.

#### Inserir e remover a bateria recarregável (fig. 2)

Pressione o botão de liberação da bateria localizado na bateria para liberá-la.

Remova a bateria da ferramenta.

Fig. 2



### Funções

#### Pôr a ferramenta de aplicação (Fig. 3)

Cuidado: em todos os trabalhos ou ao trocar as ferramentas de aplicação, desligue a bateria da ferramenta elétrica e use sempre luvas de proteção. As arestas vivas das ferramentas de aplicação causarão ferimentos pessoais. As ferramentas de aplicação podem estar muito quentes enquanto trabalha.

Fig. 3a



Fig. 3b

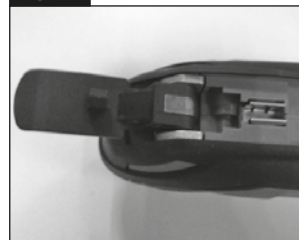
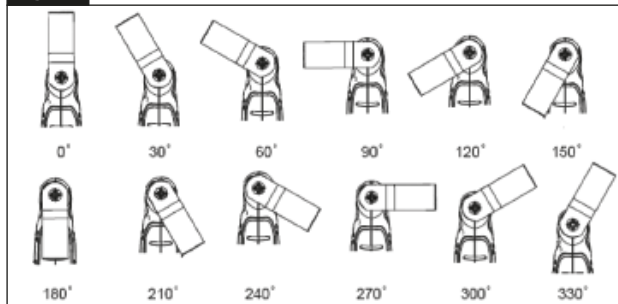


Fig. 3c



## Ferramenta multifunções

### Instruções de uso

**Aviso:** verifique se as ferramentas de aplicação estão inseridas corretamente. As ferramentas de aplicação incorretas ou mal inseridas podem-se soltar durante a operação e causar riscos.

1. Desligue a ferramenta da fonte de energia.  
2. Gire a alavanca de liberação rápida até que esteja na horizontal

3. Coloque o acessório na placa de fixação.

4. Gire a alavanca de liberação rápida para trás para bloquear o eixo de transmissão.

Nota: Inserir a ferramenta de aplicação na orientação desejada para a tarefa em questão. O eixo está configurado para que a ferramenta de aplicação possa ser inserida a cada 30 ° em torno do eixo, de 0 ° a 330 ° (Fig. 3c)

#### Montagem / troca da lixa (Fig. 4)

1. Siga as instruções para colocar a ferramenta de aplicação para unir a base da lixa à ferramenta.
2. Alinhe a lixa com a base de lixa e use a mão para pressioná-la firmemente contra a base de lixa.
3. Pressione a lixa firmemente contra uma superfície lisa por um curto período de tempo e depois ligue a ferramenta. Assim formará uma união antiderrapante com o borde externo do filtro da lixa. Isto evitará o desgaste prematuro. Se um ponto estiver desgastado, remova a lixa, gire-a 120 ° e substitua-a.

Fig. 4



#### Controle de velocidade variável (Fig. 5)

A característica de velocidade variável desta ferramenta permite que a velocidade seja ajustada de acordo com o acessório utilizado e o material a ser cortado, descartado ou lixado. A marcação rápida é numerada de "1" a "6", com a posição "1" sendo a velocidade mais baixa e a posição "6" sendo a velocidade mais alta.

Fig. 5



#### Ligar e desligar (Fig. 6)

Para iniciar a ferramenta, pressione o botão liga / desliga para frente. Para desligá-la, pressione o interruptor para trás.

#### Operação para trabalhar

Não toque no motor ou nas engrenagens após uso

Fig. 6



prolongado; Pode queimar.

#### a. Lixar

A velocidade de remoção e o padrão de lixamento são determinados pela escolha da lixa e da superfície de trabalho.

Aplique uma pressão uniforme para aumentar a vida útil das folhas de lixa.

- A intensificação da pressão de lixamento não leva a um aumento na capacidade de lixamento, mas aumenta o desgaste da máquina e da folha de lixa.

- Use apenas a ponta ou o borde da folha de lixa para lixar com precisão as arestas, cantos e as áreas mais difíceis de alcançar.

- Lixe de maneira seletiva um ponto, a folha de lixa pode ficar muito quente. Retire a ferramenta frequentemente da superfície para permitir que a folha de lixa arrefeça.

- Uma folha de lixa usada para metal não deve ser usada para outros materiais.

- Use apenas acessórios de lixa originais. Para lixar, ative sempre a extração de pó.

#### b. Raspar

A ferramenta é adequada para remover revestimentos de superfícies. Para raspar, selecione uma configuração de alta velocidade.

- Para remover as tampas da superfície, coloque a lâmina raspadora verticalmente na peça de trabalho.

- Ligue a ferramenta e corte a tampa.

- Coloque a ferramenta num ângulo plano (não mais que 20 °) e aplique uma leve pressão para a frente para remover a tampa.

#### c. cortar

As lâminas de serra são ideais para fazer cortes precisos em áreas apertadas, perto de bordos ou nivelada com uma superfície.

- Selecione a velocidade mais baixa para a imersão inicial, comece pela velocidade mais baixa para obter mais controle. Após fazer o corte inicial, pode aumentar a velocidade para obter uma capacidade de corte mais rápida.

- As lâminas de corte niveladas destinam-se a fazer cortes precisos para permitir a instalação de material de chão ou

## Ferramenta multifunções

### Instruções de uso

parede. Ao cortar nivelado, é importante não forçar a ferramenta durante o corte por imersão. Se sentir uma forte vibração manual durante o corte por imersão, isso indica que está a aplicar muita pressão. Afaste a ferramenta e deixe a velocidade da ferramenta fazer o trabalho. Enquanto mantém os dentes da lâmina na superfície de trabalho, mova a parte traseira da ferramenta em movimento lateral lento. Este movimento ajudará a acelerar o corte.

- A lâmina de serra plana é ideal para fazer cortes precisos em madeira, gesso e material de drywall.
- As aplicações incluem cortar aberturas no chão para ventilação, reparar chão danificados, cortar aberturas para caixas elétricas. A lâmina funciona melhor em madeiras mais suaves, como o pinheiro. Para madeiras mais duras, a vida útil da lâmina será limitada.
- A lâmina de serra plana também pode ser usada para restauração de janelas, facilitando a remoção dos vidros. A lâmina de serra pode ser colocada diretamente contra o borde da moldura da janela, guiando a lâmina através do vidro.

### Manutenção

Cuidado! Desligue sempre o dispositivo antes de executar qualquer operação de ajuste ou manutenção. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de serviço para evitar riscos. Desligue da fonte de alimentação imediatamente se o cabo de alimentação estiver danificado. Cuidado para não expor esta ferramenta à chuva.

### Limpeza

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria das peças plásticas é suscetível a danos de vários tipos de solventes comerciais e pode ser danificada pelo uso dos mesmos. Use panos limpos para remover a sujidade, pó de carbono, etc.

### Armazenamento

Guarde a máquina, as instruções de operação e, se necessário, os acessórios na embalagem original. Desta forma, terá sempre todas as informações e peças à mão. Empacote bem o dispositivo ou use a embalagem original para evitar danos durante o transporte. Mantenha sempre a máquina num local seco.

**Use apenas peças sobressalentes idênticas para reparar uma ferramenta.**



**Cuidado!** Se houver algum defeito na bateria, ela deverá ser reparada ou substituída pela organização de serviço atribuída.

### Proteção ambiental



Este produto é marcado com o símbolo de classificação seletiva em resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico, mas deve ser apoiado por um sistema de coleta de acordo com a Diretiva 2012/19 / UE. Em seguida, será reciclado ou desmontado para minimizar os impactos no meio ambiente, e os produtos elétricos e eletrônicos são potencialmente perigosos para o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

## Multifunction tool



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.



### FEATURES

20V DC // 100 - 240V 50Hz

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

#### 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your fingers on the switch or plugging in power tools that have the switch in invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating

part of a power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust- related hazards.

#### 4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting power tools accidentally.
- d) Store idle power tools out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) Battery tool use and care

- a) Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of

## Multifunction tool

### Safety Warnings

battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

c) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

d) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

e) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### 6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### Special safety warnings

**1. WARNING.** Contact with or inhalation of harmful / toxic dusts arising from sanding lead-based painted surfaces, woods and metals can endanger the health of operator and bystanders.

**2.** All persons entering the work area must wear an approved mask specially designed for protection against harmful / toxic dusts, in addition to using the dust extraction facility, and keeping work area well ventilated.

**3.** Children and pregnant women must not enter the work area.

**4.** Do not eat, drink or smoke in the work area.

**5.** Any pre 1960 building may have paint containing lead on wood or metal surfaces. If you suspect workpiece contains lead seek professional advice.

**6.** Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fiberboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

**7.** This tool is designed for single handed operation. Adopt a stable distance and make sure that the mains cable is prevented from coming into contact with the machine or getting caught up on other objects preventing completion of the sanding pass.

**8.** Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the workpiece before commencing sanding.

**9.** Don't use it for wet sanding, for dry sanding only.

**10.** Do not scrape wet or dampened materials (e.g. wallpaper) or on moist surfaces. Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.

**11.** Hold power tools by their insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

**12.** Where possible, secure smaller workpieces to prevent them from moving under the tool.

**13.** Do not force the tool; let the tool do the work at a reasonable speed.

Overloading will occur if too much pressure is applied and

the motor slows resulting in inefficient sanding and possible damage to the motor.

**14.** Only use application accessories in good condition. Do not use them if they are torn or worn.

**15.** Do not touch the moving sanding sheet.

**16.** Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids. Materials being heated by the scraping can cause toxic vapors to develop.

**17.** Exercise extreme caution when handling the scraper accessory. The accessory is very sharp; danger of injury.

**18.** Keep your hands away from the cutting area. Do not reach under the material being cut. The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

- Hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

### Extra safety regulations concerning battery

To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 18-24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 45°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.

Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:

- . Wash the affected area quickly with soap and water.

- . Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the leakage gets in your eyes:

- . Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform the medical staff that the liquid is an alkaline solution.

Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or

## Multifunction tool

### Safety Warnings

cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects.

The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur.

Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.

Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.

Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.

Only charge the battery with the charger supplied.

Do not put the battery pack near fire or high temperature position.

Do not splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.

When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.

If the battery pack has been stored for a long time, you should activate the battery pack first before using it.

The battery is to be disposed of safely.

### Extra safety regulations concerning battery charger

This device can be used by non-specialized people as long as they are under supervision.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. For indoor use only

Warning do not recharge non-rechargeable batteries

This charger should be used only to charge suitable battery pack.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on the battery pack.

Only charge your battery pack indoors as the charger is designed for indoor use only.

**DANGER:** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charging base. There is a danger of electric shock or electrocution.

The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with

the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to

charge the battery pack with any other charger than the one supplied.

Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.

Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.

Make sure that the charger lead is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.

Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.

Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorized service centre for a check or repair.

Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery pack alone does not reduce the risk. The charger is designed for use from a standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.

The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger. Do not expose charger to rain or snow.

Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface. The charger is intended to use

on a flat, stable surface(i.e. table top, bench top) Never attempt to connect two chargers together.

Never insert any objects into the charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.

Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

Never recharge a fully charged battery cartridge. Do not charge non-rechargeable batteries.

### Intended use

The machine is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as mitre cuts in wood while resting firmly on the workpiece.

With suitable saw blades, thin-walled non-ferrous metals, e.g., profiles, can also be sawed.

Working ferrous metals is not permitted.

## Multifunction tool

### Safety Warnings

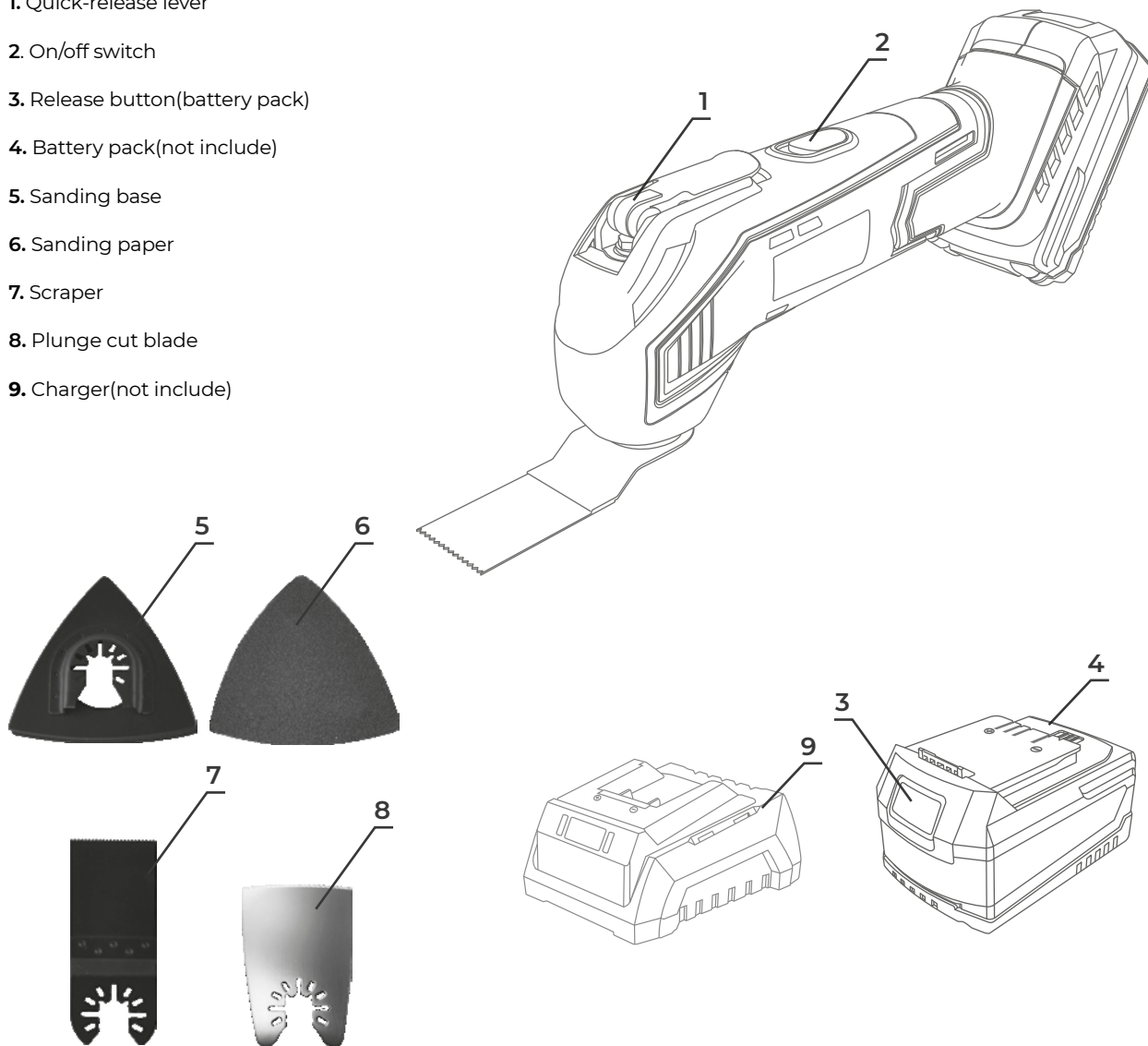


**WARNING:** Do not allow any liquid to come into contact with the charger.  
There is a danger of electric shock.

## Multifunction tool

### Components

1. Quick-release lever
2. On/off switch
3. Release button(battery pack)
4. Battery pack(not include)
5. Sanding base
6. Sanding paper
7. Scraper
8. Plunge cut blade
9. Charger(not include)



| Technical characteristics                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| No load speed                                                     | 11000-21000 min <sup>-1</sup> |
| Sound pressure level<br>L <sub>PA</sub> (K <sub>PA</sub> =3dB(A)) | 79.2 dB(A)                    |
| Sound power level<br>L <sub>WA</sub> (K <sub>WA</sub> =3dB(A))    | 90.2 dB(A)                    |
| Vibration level<br>a <sub>h</sub> (K=1,5m/s <sup>2</sup> )t       | 4.851 m/s <sup>2</sup>        |

| Battery Charger                           |                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Input                                     | 100-240 V~,50/60 Hz                             |
| Output                                    | 20 V                                            |
| Charging time                             | According to battery capacity and charger model |
| Protection class II / For indoor use only |                                                 |

## Multifunction tool

### Operation

#### Before use

Remove any packing material and loose parts from unit. Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose.

If the machine is new, the battery must first be charged.

**Attention!** After long time storage, the battery capacity will be reduce.

A new battery or one which has not been used for an extended period achieves full performance only after charging and discharging cycles. A substantial drop in operating period per charge indicates that the battery is worn out and must be replaced.

#### Battery charger (fig.1)

The lithium-ion battery can be charged at any time and will not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack charge before recharging. Remove the battery pack from the tool when convenient for you and your job. You can "top-off" your battery pack's charge before starting a big job or long period of use.

Due to lithium-ion's fade-free properties, the only time it is necessary to charge the lithium-ion battery pack is when the pack has reached the end of its charge. To signal the end of charge, power to the tool will drop quickly. Charge the battery pack as needed.

Fig. 1



#### Charging the battery

This lithium-ion battery pack is shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack. A fully discharged battery pack with a temperature between 0°C and 40°C will charge in about 1 hour.

Charge the lithium-ion battery pack only with the correct charger.

Connect the charger to a power supply.

Insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated.

The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.

The red lights on while the battery pack is charging. After charging is complete, the green led on the charger will be on.

After approximately 1h, battery is fully charged.

Unplug the charger, and then remove the battery pack.

**Warning:** never use a damaged battery pack.

**Warning:** always disconnect the charger from the power source when it is not in use.

**Note:** the battery pack and charger will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.

**Note:** if you wish to charge two battery packs in succession, unplug the charger and allow at least 15 minutes between

charges.

#### Warning:

- The charger supplied is matched to the li-ion battery installed in the machine. Do not use another charger.

- This cordless drill is integrated over-charge protection, when the battery cell was over-charge, the over-charge protection will operate to stop charge battery.

- During the charging procedure, the battery warms up, this is normal.

#### Insertion and removal of rechargeable battery (fig.2)

Depress the battery-release button located on the battery pack to release battery pack.

Pull the battery pack out and remove it from the tool.

Fig. 2



### Functions

#### Attaching the application tool (Fig.3)

**Caution:** for all work or when changing application tools, disconnect the battery pack from power tool and always wear protective gloves. The sharp edges of the application tools will cause personal injury. Application tools can be very hot while working.

Fig. 3a



Fig. 3b

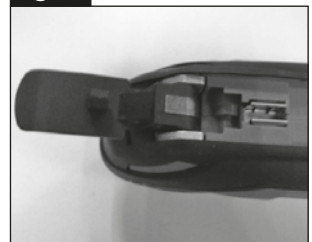
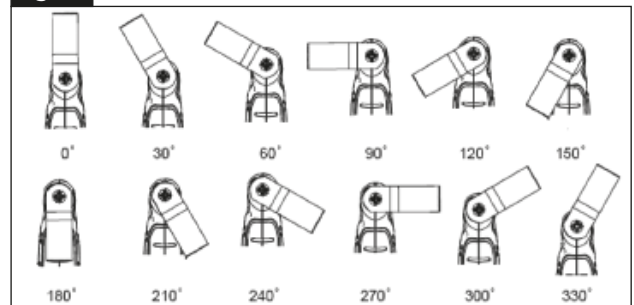


Fig. 3c



**Warning:** Check that the application tools are correctly attached. Incorrect or insecurely fastened application tools can come loose during operation and cause a hazard.

1. Disconnect the tool from the power source.

2. Turn over the quick-release lever until to be horizontal

3. Put the accessory onto the attachment plate.

## Multifunction tool

### Operation

4. Turn the quick-release lever back to lock the drive shaft.  
Note: attach the application tool at the desired orientation for the task at hand. The shaft is configured so that the application tool can be attached every 30° around the shaft, from 0° to 330° (Fig.3c)

#### Mounting/changing the sand paper (Fig. 4)

1. Follow the directions for attaching the application tool to attach the sanding base to the multi tool.  
2. Align the sand paper with the sanding base and use your hand to press it firmly on the sanding base.  
3. Press the sand paper firmly against a smooth surface for a short period, and then switch on the tool. The burr will form a non-slip bond with the outer edge of the sand paper felt. This will avoid premature wear. If one point has become worn, pull off the sandpaper, turn it 120° and place it on again.

Fig. 4



#### Variable speed control (Fig.5)

The variable speed feature of this tool enables the speed to be adjusted according to the accessory being used and material being cut, scrapped or sanded. The speed dial is numbered "1" through "6", with position "1" being the lowest speed and position "6" being the highest speed.

Fig. 5



#### Switch on and off (Fig.6)

To turn the tool on, push the on/off switch forward. To turn it off, push the switch backward.

Fig. 6



#### Operation for working

Do not touch the gear box after prolonged use; it could be very hot.

##### a. Sanding

The removal rate and the sanding pattern are determined by the choice of sanding sheet and the work surface. Apply uniform sanding pressure to extend the life of the sanding sheets.

- Intensifying the sanding pressure does not lead to an increase of the sanding capacity, but instead it increases wear on the machine and the sanding sheet.
- Use only the tip or an edge of the sanding sheet for precise sanding of edges, corners and hard to reach areas.
- When selectively sanding on one spot, the sanding sheet can heat up considerably. Remove the tool from the surface periodically to permit the sanding sheet to cool down.
- A sanding sheet that has been used for metal should not be used for other materials.
- Use only original sanding accessories. For sanding, always connect dust extraction.

##### b. Scraping

The tool is suitable for scraping and removing surface coverings. For scraping, select a high speed setting.

- To remove surface covers, place the scraping blade vertically on the work piece.
- Switch the tool on and cut down through the covering.
- Place the tool at a flat angle (not over 20°) and apply alight forward pressure to remove the covering.

##### c. Cutting

Saw blades are ideal for making precise cuts in tight areas, close to edges or flush to a surface.

- Select the lowest speed for making initial plunge, start off at lowest speed for increased control. After making your initial cut, you can increase speed for faster cutting ability.
- Flush cutting blades are intended to make precise cuts to allow for installation of flooring or wall material. When flush cutting, it is important not to force the tool during the plunge cut. If you experience a strong vibration in your hand during the plunge cut, this indicates that you are applying too much pressure. Back the tool out and let the speed of the tool do the work. While keeping the teeth of the blade in the work surface, move the back of the tool in a slow sideways motion. This motion will help expedite the cut.
- The flat saw blade is ideal for making precise cuts in wood, plaster, drywall material.
- Applications include cutting openings in flooring for venting, repairing damaged flooring, cutting openings for electrical boxes. The blade works best on softer woods such as pine. For harder woods, the blade life will be limited.
- The flat saw blade can also be used for window restoration making glazing easy to remove. The saw blade can be

## Multifunction tool

### Operation

placed directly against the edge of the window frame, guiding the blade through the glazing.

### Maintenance

**Caution!** Always disconnect the device before performing any adjustment or maintenance operation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.

Take care not to expose this tool to the rain.

### Cleaning

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.

Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

### Storing

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place..

### Use only identical spare parts for repairing a tool.



Caution! If there's any defective found of the battery pack, it must be repaired or replaced by the assigned service organization.

### Environmental Protection



This product is marked with the selective sorting symbol on waste electrical and electronic equipment. This means that this product should not be disposed of with household waste but must be supported by a collection system in accordance with Directive 2012/19/UE. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially hazardous to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

## Outil multifonctions



AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT. Lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



### CARACTÉRISTIQUES

20V DC // 100 - 240V 50Hz

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones malpropres et sombres peuvent causer des accidents.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 2) Sécurité électrique

- a) La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la base de la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher le corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières électriques et des réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.
- c) N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas abuser du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, soulever ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge de câble adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation d'un outil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

### 3) la sécurité des personnes

- a) Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'outils électriques peut causer des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de sécurité personnel. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation dans des conditions appropriées d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures non glissantes, un casque ou un casque antibruit réduira les

risques de blessures.

- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "ouvert" avant de vous connecter au réseau et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position "fermé" peut provoquer des accidents.
- d) Retirez toute clé ou outil de réglage avant de démarrer l'outil. Une clé ou un outil attaché à une pièce rotative d'un outil électrique peut causer des blessures.
- e) Ne pas en faire trop. Gardez les pieds fermement sur le sol et gardez votre équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.
- f) Voir correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) S'il est possible de connecter des moyens d'extraction et de ramassage des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

### 4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne tourne pas "fermé" et "ouvert". Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la prise d'alimentation et / ou de la batterie avant de procéder à tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.

Les outils électriques sont réparés avant utilisation, lorsqu'ils sont endommagés. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les pointes d'outil, etc. conformément à ces instructions et en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autres que celles envisagées peut entraîner une situation dangereuse.

### 5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie. L'insertion de la batterie dans les outils électriques dont l'interrupteur est en position de

## Outil multifonctions

### Avertissements de sécurité

marque invite aux accidents.

b) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

c) Utilisez des outils électriques uniquement avec des batteries spécialement désignées. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

d) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique pouvant se connecter d'un terminal à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

e) Dans des conditions abusives, le liquide peut être expulsé de la batterie; éviter le contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

#### 6) service technique

a) Faites vérifier votre outil électrique par un service de réparation qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et n'autorisez pas leur manipulation par des personnes étrangères à ces outils ou à ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e) Gardez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou verrouillées, ni aucune pièce cassée, ni aucune autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement des outils elmer.

### Avertissements de sécurité spéciaux

**1. AVERTISSEMENT.** Le contact ou l'inhalation de poussières nocives / toxiques résultant du ponçage de surfaces peintes à base de plomb, de bois et de métaux peuvent mettre en danger la santé de l'opérateur et des personnes présentes.

**2.** Toutes les personnes entrant dans la zone de travail doivent porter un masque approuvé spécialement conçu pour la protection contre les poussières nocives / toxiques, en plus d'utiliser l'installation d'extraction de poussière et de maintenir la zone de travail bien ventilée.

**3.** Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans la zone de travail.

**4.** Ne pas manger, boire ou fumer dans la zone de travail.

**5.** Tout bâtiment datant d'avant 1960 peut avoir de la peinture contenant du plomb sur des surfaces en bois ou en métal. Si vous pensez que la pièce contient du plomb, demandez conseil à un professionnel.

**6.** Certains bois et produits dérivés du bois, en particulier les panneaux MDF (panneaux de fibres à densité moyenne) peuvent produire de la poussière qui peut être dangereuse pour votre santé. Nous recommandons l'utilisation d'un masque facial approuvé avec des filtres remplaçables lors de l'utilisation de cette machine en plus d'utiliser l'installation d'extraction de poussière.

**7.** Cet outil est conçu pour une utilisation à une seule main. Adoptez une distance stable et assurez-vous que le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec la machine ou se coincer avec d'autres objets, ce qui empêche la fin du passage de ponçage.

**8.** Assurez-vous d'avoir retiré les objets étrangers tels que les clous et les vis de la pièce avant de commencer le ponçage.

**9.** Ne l'utilisez pas pour le ponçage humide, pour le ponçage à sec uniquement.

**10.** Ne grattez pas les matériaux mouillés ou humides (par exemple le papier peint) ou surfaces. La pénétration d'eau dans la machine augmente le risque de choc électrique.

**11.** Tenez les outils électriques par leurs surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.

Le contact avec un fil «sous tension» rend les parties métalliques exposées de l'outil «sous tension» et choque l'opérateur.

**12.** Dans la mesure du possible, fixez les petites pièces pour éviter qu'elles ne se déplacent sous l'outil.

**13.** Ne forcez pas l'outil; laissez l'outil faire le travail à une vitesse raisonnable.

Une surcharge se produira si une pression excessive est appliquée et que le moteur ralentit, entraînant un ponçage inefficace et des dommages possibles au moteur.

**14.** Utilisez uniquement des accessoires d'application en bon état. Ne les utilisez pas s'ils sont déchirés ou usés.

**15.** Ne touchez pas la feuille abrasive mobile.

**16.** Ne pas traiter la surface à travailler avec des fluides contenant des solvants. Les matériaux chauffés par le grattage peuvent provoquer le développement de vapeurs toxiques.

**17.** Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez l'accessoire racleur. L'accessoire est très pointu; danger de blessure.

**18.** Gardez vos mains loin de la zone de coupe. Ne pas atteindre sous le matériau à couper. L'outil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas d'utilisation abusive. L'utilisateur et non le fabricant est responsable de tout dommage ou blessure résultant de tels cas de mauvaise utilisation.

Pour utiliser cet outil correctement, vous devez respecter les règles de sécurité, les instructions de montage et les instructions de fonctionnement figurant dans ce manuel. Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent être familiarisées avec ce manuel et doivent être informées de ses dangers potentiels. Les enfants et les personnes fragiles ne doivent pas utiliser cet outil. Les enfants doivent être surveillés en tout temps s'ils se trouvent dans la zone où l'outil est utilisé. Il est également impératif de respecter les réglementations de prévention des accidents en vigueur dans votre région. Il en va de même pour les règles générales de santé et de sécurité au travail.

Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à l'outil ni des dommages résultant de ces modifications.

Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir lors de la construction et de la conception de l'outil:

- Dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.

- Dommages à l'ouïe si une protection auditive efficace n'est pas portée.

- Syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.

## Outil multifonctions

### Avertissements de sécurité

#### Règles de sécurité supplémentaires concernant la batterie

Pour assurer la plus longue durée de la batterie et les meilleures performances de la batterie, chargez toujours la batterie lorsque la température est comprise entre 18 et 24 ° C. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0 ° C ou supérieure à 45 ° C. Ceci est important. Si vous ne respectez pas cette règle de sécurité, la batterie pourrait être sérieusement endommagée.

Ne pas incinérer la batterie même si elle est gravement endommagée ou ne peut plus supporter de charge. La batterie peut exploser dans un incendie.

Il peut y avoir une petite fuite de liquide de batterie dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Cela n'indique pas nécessairement une panne de batterie. Toutefois, si le sceau extérieur est brisé et que cette fuite entre en contact avec votre peau:

- . Laver la zone touchée rapidement avec du savon et de l'eau.
  - . Neutralisez le liquide avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si la fuite pénètre dans vos yeux:
  - . Rincez-vous les yeux avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. Informez le personnel médical que le liquide est une solution alcaline.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique de la batterie se casse ou cesse de fonctionner, arrêtez de l'utiliser immédiatement et ne le rechargez pas.

Ne stockez ni ne transportez une batterie de rechange dans une poche, dans une boîte à outils ou dans tout autre endroit où elle pourrait entrer en contact avec des objets métalliques. La batterie peut être court-circuitée et causer des dommages, des brûlures ou un incendie. Si vous stockez ou jetez la batterie, couvrez les bornes avec un épais ruban isolant pour éviter tout court-circuit. Les piles, lorsqu'elles sont stockées pendant une longue période, seront déchargées. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 ° C, par exemple dans le cadre de remises ou de structures métalliques en été.

Laissez la batterie refroidir après l'avoir chargée. Ne l'entrez pas dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non protégée laissée au soleil.

Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur fourni.

Ne placez pas la batterie près du feu ou dans une position à haute température.

Ne pas éclabousser ou plonger dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut provoquer une défaillance cellulaire prématurée.

Lors du transport de batteries individuelles, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux pouvant entrer en contact et causer un court-circuit.

Le meilleur lieu de stockage est un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des excès de chaleur ou de froid.

Si la batterie a été stockée pendant une longue période, vous devez d'abord l'activer avant de l'utiliser.

La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

#### Règles de sécurité supplémentaires concernant le chargeur de batterie

Cet appareil peut être utilisé par des personnes non spécialisées tant qu'elles sont sous surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'accessoire ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Seulement pour une utilisation en intérieur.

Avertissement: ne pas recharger des piles non rechargeables

Ce chargeur ne doit être utilisé que pour charger la batterie appropriée.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires pour éviter tout risque.

Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur et la batterie.

Ne chargez la batterie qu'à l'intérieur car le chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur.

**DANGER:** Si la batterie est brisée ou endommagée de toute autre manière, ne l'insérez pas dans la base de chargement. Il y a un risque de choc électrique ou d'électrocution.

Le chargeur n'est destiné à aucune autre utilisation que la charge du type exact de batterie rechargeable fournie avec le chargeur. Toute autre utilisation peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

Le chargeur et la batterie fournis sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui fourni. Ne placez aucun objet sur le chargeur car cela pourrait provoquer une surchauffe. Ne placez pas le chargeur près de toute source de chaleur.

Tirez sur le chargeur pour le déconnecter de la source d'alimentation. Ne tirez pas sur le fil.

Assurez-vous que le fil du chargeur est placé à un endroit où il ne sera pas piétiné, trébuché ou autrement soumis à des dommages ou à des contraintes.

N'utilisez pas de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez le chargeur à un centre de service agréé pour un contrôle ou une réparation.

Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le à un centre de service autorisé lorsqu'un service ou une réparation est nécessaire. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Le retrait de la batterie seule ne réduit pas le risque.

Le chargeur est conçu pour être utilisé avec une alimentation électrique domestique standard. Ne tentez pas de connecter le chargeur à une source de tension différente.

Le chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du chargeur par une personne responsable de leur sécurité.

## Outil multifonctions

### Avertissements de sécurité

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.

Ne montez pas le chargeur sur un mur et ne le fixez jamais de manière permanente sur une quelconque surface. Le chargeur est destiné à être utilisé sur une surface plane et stable comme par exemple un dessus de table, par exemple) Ne tentez jamais de connecter deux chargeurs ensemble.

N'insérez jamais d'objets dans les orifices d'aération du chargeur. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager le chargeur de batterie.

Débranchez le chargeur de la prise avant toute tentative de nettoyage. Cela réduira le risque de choc électrique. Le retrait de la batterie ne réduira pas ce risque.

Ne jamais recharger une batterie complètement chargée.  
Ne chargez pas de piles non rechargeables.

### Utilisation conforme

Cette machine est conçue pour le perçage dans le bois et les tôles, le vissage. N'utilisez pas les accessoires de machine pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus!

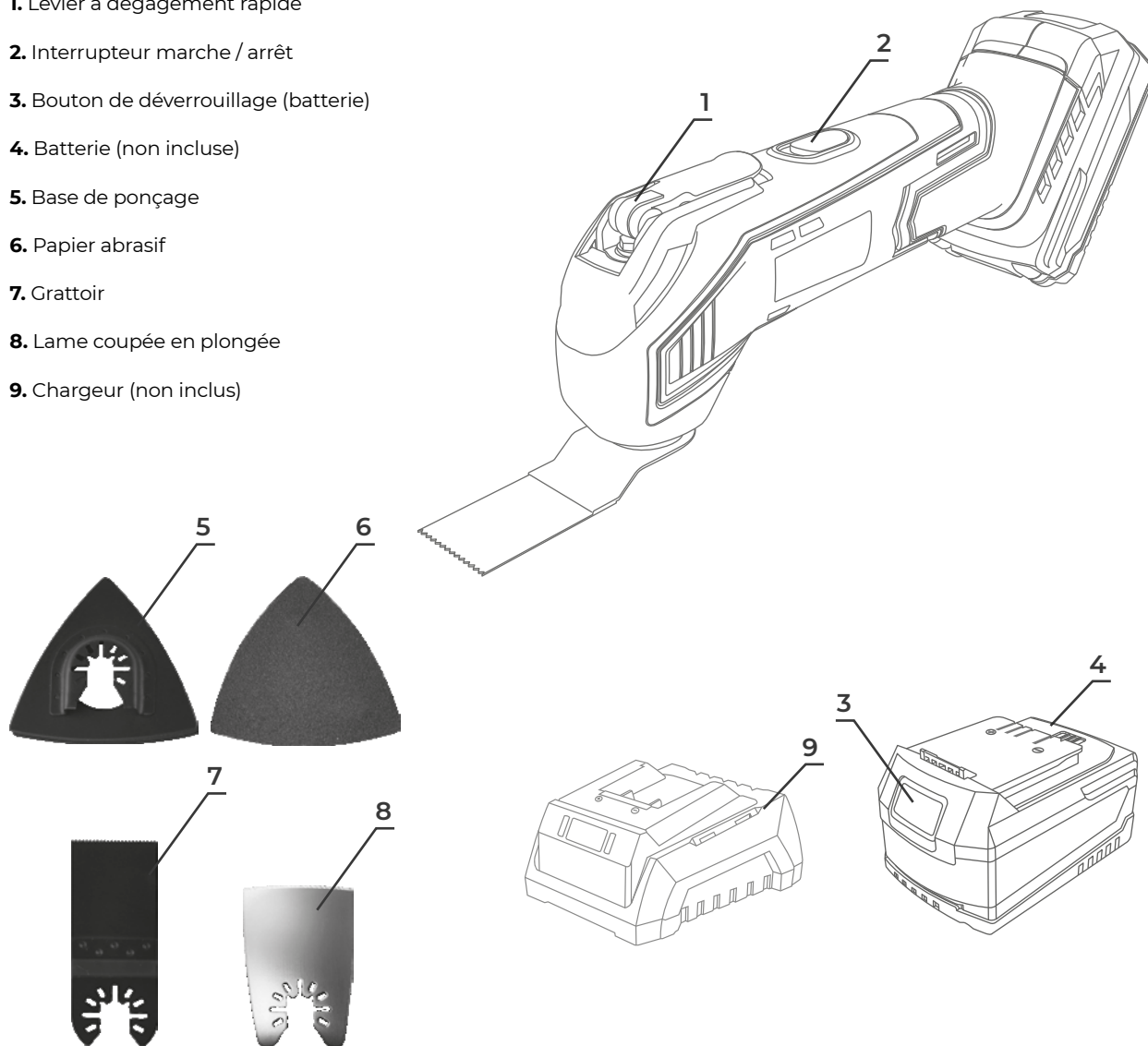


**AVERTISSEMENT:** Ne laissez aucun liquide entrer en contact avec le chargeur. Il y a un risque de choc électrique.

## Outil multifonctions

### Composants

1. Levier à dégagement rapide
2. Interrupteur marche / arrêt
3. Bouton de déverrouillage (batterie)
4. Batterie (non incluse)
5. Base de ponçage
6. Papier abrasif
7. Grattoir
8. Lame coupée en plongée
9. Chargeur (non inclus)



| Caractéristiques techniques                                                 |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Pas de vitesse de chargement                                                | 11000-21000 min <sup>-1</sup> |
| Niveau de pression acoustique<br>L <sub>pA</sub> (K <sub>pA</sub> =3dB(A))  | 79.2 dB(A)                    |
| Niveau de puissance acoustique<br>L <sub>WA</sub> (K <sub>WA</sub> =3dB(A)) | 90.2 dB(A)                    |
| Niveau de vibration<br>a <sub>h</sub> (K=1,5m/s <sup>2</sup> )t             | 4.851 m/s <sup>2</sup>        |

| Chargeur                                                                              |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Input                                                                                 | 100-240 V~,50/60 Hz                                    |
| Output                                                                                | 20 V                                                   |
| Temps de charge                                                                       | Selon la capacité de la batterie et modèle de chargeur |
| <b>Classe de protection II</b><br><b>Pour une utilisation en intérieur uniquement</b> |                                                        |

## Outil multifonctions

### Utilisation

#### Avant utilisation

Retirez tout matériau d'emballage et pièces détachées de l'unité.

Vérifiez les accessoires avant utilisation. Il doit être adapté à la machine et à votre objectif.

Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.

**Attention!** Après un stockage de longue durée, la capacité de la batterie sera réduite.

Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une période prolongée n'atteint ses performances complètes qu'après des cycles de charge et de décharge. Une baisse substantielle de la durée de fonctionnement par charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

#### Chargeur de batterie (fig.1)

La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment et ne développera pas de «mémoire» lorsqu'elle est chargée après une décharge partielle. Il n'est pas nécessaire de décharger la batterie avant de la recharger. Retirez la batterie de l'outil lorsque cela vous convient et à votre travail. Vous pouvez «recharger» la charge de votre batterie avant de commencer un gros travail ou une longue période d'utilisation.

En raison des propriétés de décoloration du lithium-ion, le seul moment où il est nécessaire de charger le bloc-batterie au lithium-ion est lorsque le bloc a atteint la fin de sa charge. Pour signaler la fin de la charge, l'alimentation de l'outil diminuera rapidement. Chargez la batterie au besoin.

Fig. 1



#### Charger la batterie

Cette batterie au lithium-ion est expédiée partiellement chargée. Avant de l'utiliser pour la première fois, chargez complètement la batterie. Une batterie complètement déchargée avec une température comprise entre 0 ° C et 40 ° C se charge en environ 1 heure.

Chargez la batterie au lithium-ion uniquement avec le chargeur approprié.

Connectez le chargeur à une alimentation.

Insérez la batterie dans le chargeur, en vous assurant que la batterie est bien insérée.

Le chargeur communiquera avec la batterie pour évaluer l'état de la batterie.

Le voyant rouge s'allume pendant la charge de la batterie. Une fois la charge terminée, le voyant vert du chargeur sera allumé.

Après environ 1h, la batterie est complètement chargée.

Débranchez le chargeur, puis retirez la batterie.

**Attention:** n'utilisez jamais une batterie endommagée.

**Attention:** débranchez toujours le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Remarque:** la batterie et le chargeur deviennent

légèrement chauds au toucher pendant le chargement. Ceci est normal et n'indique pas de problème.

**Remarque:** si vous souhaitez charger deux batteries à la fois, débranchez le chargeur et attendez au moins 15 minutes entre les charges.

#### Attention:

• Le chargeur fourni est adapté à la batterie Li-ion installée dans la machine. N'utilisez pas d'autre chargeur.

• Cette perceuse sans fil est une protection intégrée contre la surcharge, lorsque la cellule de la batterie était en surcharge, la protection contre la surcharge fonctionnera pour arrêter la charge de la batterie.

• Pendant la procédure de charge, la batterie se réchauffe, c'est normal.

#### Insertion et retrait de la batterie rechargeable (fig.2)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé sur la batterie pour libérer la batterie.

Retirez la batterie et retirez-la de l'outil.

Fig. 2



### Les fonctions

#### Fixation de l'outil d'application (Fig.3)

Attention: pour tout travail ou lors du changement d'outils d'application, débranchez la batterie de l'outil électrique et portez toujours des gants de protection. Les arêtes vives des outils d'application peuvent provoquer des blessures. Les outils d'application peuvent être très chauds pendant le travail.

Fig. 3a



Fig. 3b

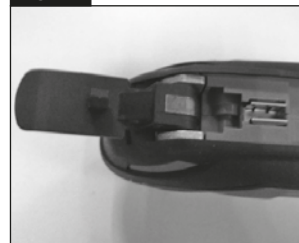
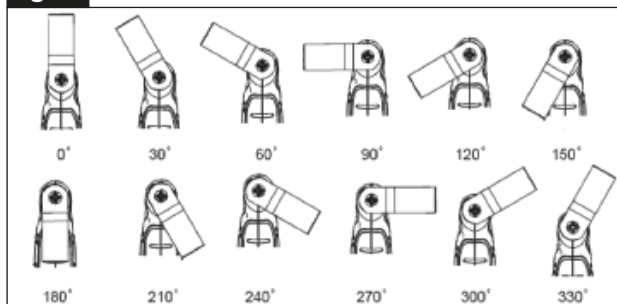


Fig. 3c



## Outil multifonctions

### Utilisation

**Attention:** vérifiez que les outils d'application sont correctement connectés. Des outils d'application incorrects ou mal fixés peuvent se détacher pendant le fonctionnement et provoquer un danger.

1. Débranchez l'outil de la source d'alimentation.
  2. Retournez le levier de dégagement rapide jusqu'à ce qu'il soit horizontal
  3. Placez l'accessoire sur la plaque de fixation.
  4. Tournez le levier de déverrouillage rapide vers l'arrière pour verrouiller l'arbre d'entraînement.
- Remarque: fixez l'outil d'application à l'orientation souhaitée pour la tâche à accomplir. L'arbre est configuré pour que l'outil d'application puisse être fixé tous les 30 ° autour du shaft, de 0 ° à 330 ° (Fig.3c)

#### Montage / remplacement du papier de verre (Fig.4)

1. Suivez les instructions de fixation de l'outil d'application pour fixer la base de ponçage au multi-outil.
2. Alignez le papier de verre sur la base de ponçage et appuyez fermement avec la main sur la base de ponçage.
3. Appuyez fermement le papier de verre contre une surface lisse pendant une courte période, puis allumez l'outil. La bavure formera une liaison antidérapante avec le bord extérieur du feutre de papier de verre. Cela évitera une usure prématurée. Si un point est usé, retirez le papier de verre, tournez-le à 120 ° et remettez-le en place.

Fig. 4



#### Contrôle de vitesse variable (Fig.5)

La fonction de vitesse variable de cet outil permet d'ajuster la vitesse en fonction de l'accessoire utilisé et du matériau coupé, mis au rebut ou poncé. La numérotation rapide est numérotée de «1» à «6», la position «1» étant la vitesse la plus basse et la position «6» la vitesse la plus élevée.

Fig. 5



#### Allumer et éteindre (Fig.6)

Pour allumer l'outil, poussez l'interrupteur marche / arrêt vers l'avant. Pour l'éteindre, poussez l'interrupteur vers l'arrière.

#### Opération pour travailler

Ne touchez pas la boîte de vitesses après une utilisation

prolongée; il pourrait faire très chaud.

Fig. 6



#### a. Ponçage

Le taux d'enlèvement et le modèle de ponçage sont déterminés par le choix de la feuille de ponçage et de la surface de travail.

Appliquez une pression de ponçage uniforme pour prolonger la durée de vie des feuilles de ponçage.

- L'intensification de la pression de ponçage n'entraîne pas une augmentation de la capacité de ponçage, mais augmente plutôt l'usure de la machine et de la feuille de ponçage.

- Utilisez uniquement la pointe ou un bord de la feuille de ponçage pour un ponçage précis des bords, des coins et des zones difficiles d'accès.

- Lors du ponçage sélectif à un endroit, la feuille de ponçage peut chauffer considérablement. Retirez régulièrement l'outil de la surface pour permettre à la feuille de ponçage de refroidir.

- Une feuille de ponçage utilisée pour le métal ne doit pas être utilisée pour d'autres matériaux.

- Utilisez uniquement des accessoires de ponçage d'origine. Pour le ponçage, connectez toujours l'aspirateur.

#### b. Grattage

L'outil est adapté pour la mise au rebut et l'enlèvement des revêtements de surface. Pour le grattage, sélectionnez un réglage haute vitesse.

- Pour retirer les couvercles de surface, placez la lame de raclage verticalement sur la pièce à travailler.

- Allumez l'outil et coupez à travers le revêtement.

- Placer l'outil à un angle plat (pas plus de 20 °) et appliquer une légère pression vers l'avant pour retirer le revêtement.

#### c. Coupe

Les lames de scie sont idéales pour effectuer des coupes précises dans des zones étroites, près des bords ou au ras d'une surface.

- Sélectionnez la vitesse la plus basse pour effectuer le plongeon initial, démarrez à la vitesse la plus basse pour un contrôle accru. Après avoir effectué votre coupe initiale, vous pouvez augmenter la vitesse pour une capacité de coupe plus rapide.

- Les lames de coupe affleurantes sont conçues pour effectuer des coupes précises afin de permettre l'installation de revêtements de sol ou de murs. Lors de la

## Outil multifonctions

### Utilisation

coupe à ras, il est important de ne pas forcer l'outil pendant la coupe en plongée. Si vous ressentez une forte vibration dans votre main pendant la coupe en plongée, cela indique que vous appliquez trop de pression. Reculez l'outil et laissez la vitesse de l'outil faire le travail. Tout en gardant les dents de la lame dans la surface de travail, déplacez le dos de l'outil dans un mouvement latéral lent. Cette motion aidera à accélérer la coupe.

- La lame de scie plate est idéale pour effectuer des coupes précises dans le bois, le plâtre et les cloisons sèches.

- Les applications comprennent la découpe d'ouvertures dans le revêtement de sol pour la ventilation, la réparation de revêtement de sol endommagé, la découpe d'ouvertures pour les boîtes électriques. La lame fonctionne mieux sur les bois tendres comme le pin. Pour les bois plus durs, la durée de vie de la lame sera limitée.

- La lame de scie plate peut également être utilisée pour la restauration de fenêtres, ce qui facilite le retrait du vitrage. La lame de scie peut être placée directement contre le bord du cadre de fenêtre, guidant la lame à travers le vitrage.

### Entretien

**Attention:** Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer toute opération de réglage ou de maintenance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter tout danger. Débranchez immédiatement l'alimentation si le cordon d'alimentation est endommagé. Veillez à ne pas exposer cet outil à la pluie.

### Nettoyage

Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des pièces en plastique sont susceptibles d'être endommagées par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagées par leur utilisation. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de carbone, etc.

### Stockage

Conservez la machine, le mode d'emploi et le cas échéant les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main. Emballez bien l'appareil ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Gardez toujours la machine dans un endroit sec.

**Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques pour réparer un outil.**



Mise en garde! Si le bloc-batterie est défectueux, il doit être réparé ou remplacé par l'organisme de service affecté.

### Protection environnementale



Ce produit porte le symbole du tri sélectif sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être soutenu par un système de collecte conformément à la directive 2012/19 / UE. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de minimiser les impacts sur l'environnement. Les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.